

# Den Internationale Dimension

## Den Internationale Dimension



April 2012

Hvad er der gang i på Hørup Centralskole?

Hvad er der gang i på Hørup Centralskole?

Der er allerede gået 4 måneder siden den sidste folder, om den internationale dimension på Hørup Centralskole udkom sammen med Sprøjten. Der er sket en del i den tid, som I vil kunne læse af denne folder. Julen har været anledning til noget internationalt arbejde i indskolingen, på mellemtrinnet fik vi afviklet den årlige internationale uge i slutningen af november, og i overbygningen er vores 7. klasse international linje i fuld gang et større projekt, som bærer præg af den internationale dimension i deres undervisning. I ottende klasse har man været i gang med et netbaseret projekt i samarbejde med Grækenland, Indien og Spanien. Elever fra vores 8. årg. er snart på vej til besøg hos en skole i Finland. I indskolingen og på mellemtrinnet har en del klasser ligeledes læst tekster i Læseraketten (Hele verden i skole), som i år handlede om Liberia. Bøgerne, som hvert år udgives af Ibis, og kan bestilles er ganske gratis, og eleverne har fået dem udleveret og må beholde dem! De læses med stor interesse og engagement.

Karen Marie Hougård og undertegnede deltog i november i et kursus i Tyrkiet, hvor vi lærte en kommunikationsplatform at kende (Moodle), som med fordel kan bruges i internationale samarbejdsprojekter. Vi fik ved samme lejlighed muligheden for at knytte kontakter til andre skoler i Europa, hvilket endte med en fælles ansøgning om et nyt Comenius skolepartnerskabsprojekt. Hvis vi skulle være så heldige at blive godkendt af Styrelsen for International Uddannelse, kan vi se frem til at starte et samarbejde med Tyrkiet, Frankrig, Spanien, Italien og Finland om emnet Building Friendships from the North to the South. Mere om det, hvis det viser sig at lykkes!

I vinterferien var Karen Marie Hougård og jeg (for egne midler) på en meget spændende tur til Cambodja, hvor der ligeledes indgik skolebesøg samt samtaler med Minister of Education! Landet er meget fattigt, og skolerne er stadig i gang med en gennemgribende genopbygning efter Kmer Rouge's fald. Lærere såvel som elever er meget åbne og positive for kontakter med skoler i Danmark. Så måske vi på sigt også kunne etablere nogle interessante og meget anderledes forbindelser hertil.

Marion Pabst, international koordinator

## Fra indskolingen

### Børnehaveklassens venskabsklasse i Sverige

Jubi! Vi har fået en venskabsklasse i Sverige. Vi er en 0. klasse på Hørup Centralskole der gennem vores internationale koordinator har fået kontakt til en skole i Sverige. Vi valgte Sverige, fordi landet på mange måder ligner Danmark, og så alligevel er så forskelligt.

På et forældremøde forelagde jeg ideen for forældrene, og de var positive og syntes, at det var et super spændende tiltag. På møder blev vi enige om, at børnene og jeg skulle tage billeder af skolen, klasseværelset og vores nærmiljø. Forældrene har fotograferet deres barn derhjemme, til sport eller hvor de nu blev enige om. Bag på billedet har de skrevet, hvad familien hedder, og hvad der interesserer eleven.

Jeg har fået dejlige billeder med gode tekster retur. Vi har samlet alle disse billeder i en mappe, som vi har pyntet med danske flag på forsiden og et klassebillede.

Da børnene tilbringer mange timer i SFO er det naturligt, at vi også har sendt billeder af SFO'en med.

Vi har sendt det hele af sted, og venter nu spændte på at få svar, og glæder os meget til brevvekslingen i fremtiden.

Et spændende tiltag, der ikke kun er muligt for de større klasser .

### Vivi Johansen, bh.kl. 0.B

### Julefest i indskolingen.

"Nu er det jul igen, nu er det jul igen og julen varer lige til påske". Nej julen varer ikke til påske, men d. 8. december var der stor julefest i indskolingen. Denne gang med et juleloppemarked, hvor vi havde valgt at overskuddet skulle gå til at støtte Red Barnets arbejde, med skolebørn i Sierra Leone.

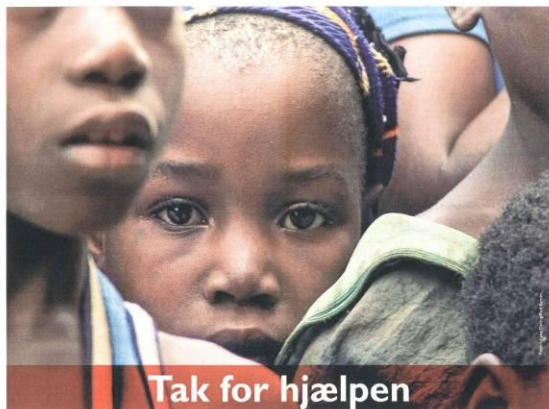
Vi fik rigtig mange spændende ting; masser af legetøj, smykker, tøj, en computer, et tv, musikanlæg, cd'er, bøger, pynteting, lamper og køkkenudstyr. Der blev handlet flittigt og der var julelys i øjnene på både børn og voksne, når de havde gjort en god handel.

Hvis ikke lige man ville handle, var der mulighed for at lave julepynt i klasserne og nyde den medbragte kaffe til et stykke kage. Der var forældre der havde bagt de mest fantastiske kager, både hvad angik smag og pynt ☺

Aftenen sluttede med dans og sang om det store og flot pyntede juletræ i gymnastiksalen.

Der blev denne aften solgt for kr. 2.656,00, som efterfølgende blev sendt til Red Barnets kontor i København.

De effekter der ikke blev solgt er givet til Kirkens Korshær i Sønderborg.



Det flotte bidrag på **2.656,00** kroner fra

## Hørup Centralskole

er med til at støtte Red Barnets arbejde i Sierra Leone

*Mimi Jakobsen*  
Mimi Jakobsen  
Generalsekretær  
Red Barnet Danmark

Red Barnet er en del af Save the Children - verdens største uafhængige børnemisshandelsorganisation.  
Red Barnet kæmper for barns rettigheder og giver råd og vejledning til at støtte børn i Danmark og resten af verden.

[www.redbarnet.dk](http://www.redbarnet.dk)



## Lone Vinter, bh.kl.0.A

### Børnenes U- landskalender på 2. årgang



Danida udgiver hvert år et undervisningsmateriale i forbindelse med Børnenes U-landskalender.

I 2011 hed det "De magiske briller", og det har 2. årgang på Hørup Centralskole arbejdet med i december måned.

Materialet "De magiske briller" giver danske børn viden om livet i Sierra Leone og om ligheder og forskelle i børns opvækstvilkår i Sierra Leone i forhold til Danmark. Materialet omhandler også trivsel og konflikter blandt børn.

På 2. årgang lagde vi ud med en brainstorm om Afrika – hvad ved vi om denne verdensdel? Derefter så vi på Google Earth afstanden mellem Danmark og Sierra Leone. Vi fortsatte forløbet med at læse bogen om Amie som bliver drillet af Osman, fordi hun bor hos sin bedstemor. Amie prøvede at løse konflikten ved selv at

drille tilbage – men det gjorde bare det hele værre. Først da en mand på stylder forærede Amie et par magiske briller, fandt hun en vej ud af sine problemer. Derefter så vi film om livet i Sierra Leone.

Så flyttede vi fokus til os på 2. årgang på Hørup Centralskole. Overskriften var ”Hvad er en god ven”? Vi blev sat sammen i par. Her skulle vi diskutere hvilke fem egenskaber ved en god ven, vi synes er vigtige. Derefter tog vi en diskussion i klassen om, hvilke egenskaber ved en ven som vi synes var de vigtigste.

Det næste vi snakkede om var, hvordan vi skal have det i klassen. Her blev vi igen sat sammen i par, hvor vi skulle vælge fem regler for samvær som skal gælde i klassen.

Det var et rigtig godt forløb som fik os til at tænke på, hvor stor forskel der er på, hvordan vi har det i Danmark og andre steder i verden.

## 2.a og 2.b på Hørup Centralskole

### De magiske briller

- den internationale dimension, et undervisningsforløb i 3. årgang

#### Mål:

- få kendskab til og reflektere over børns vilkår i Sierra Leone
- få kendskab til og reflektere over børns rettigheder i Sierra Leone
- få kendskab til landets geografi, historie, folk og dyreliv
- forholde sig til begrebet venskab



#### For at nå målene arbejdede eleverne med følgende:

- læse en historie om nogle børn fra Sierra Leone
- se film om livet i Sierra Leone
- spille spil, som giver viden om Sierra Leone
- mende-matematik
- tælle til ti på mende
- lave masker
- bage ingefærkager
- lære afrikanske sange
- danse afrikansk dans
- lege afrikanske lege

## Lærerne i 3. årgang

## Fra mellemtrinnet

### Venskabsklasse i Sverige

Gennem forening Norden søgte jeg i maj sidste år en venskabsklasse på Færøerne til min 4. klasse her på skolen. Det var imidlertid ikke muligt at finde til en 4. klasse, der kunne matche 4.b! Jeg blev tilbudt en 4.b i det sydlige Sverige med nøjagtig 23 elever som i 4.b på Hørup Centralskole. Det tog jeg selvfølgelig imod, og glæden var da også stor, da 4.b endelig kunne starte brevvekslingen i december 2011. De havde set frem til en kontakt med en klasse i udlandet. Sverige er af flere grunde slet ikke så tosset. Som en del af danskundervisningen indgår kendskabet til de nordiske sprog, herunder svensk. Det er alt andet lig meget sjovere at lære det svenske sprog at kende med svenske breve og en personlig penneven. Vi får læst, og det går faktisk rigtig godt. Der sendes små håndlavede papirklip, fotos og flot dekorerede breve til hinanden. Flere har udvidet kontakten på facebook og privat mail. Som det næste skal vi lave en lille booklet om vores skole og nærområdet til hinanden. Vi har også planlagt et fælles undervisningsforløb i det kommende skoleår. En lille videofilm har også været drøftet. 4. b her på Hørup Centralskole har jo lige opført skolekomedie, så den videooptagelse, der er lavet, sendes der selvfølgelig en kopi af til vores svenske venskabsklasse. Læreren i Sverige fortsætter også med sin klasse de følgende 2 år (5. og 6. årg.), så vi har muligheden for at fortsætte vores kontakt og samarbejde.

Når vi har valgt at skrive ”gammeldags” breve, der sendes med posten, så skyldes det, at vi samtidig har arbejdet med opstilling og udformning af breve samt håndskrift. Svenskerne har også ønsket det i første omgang. Det er i øvrigt også pragtfuldt at se og opleve, hvordan eleverne glædes over at modtage et brev. Brevene samles i en plasticlomme, så man altid kan tage dem frem igen, når man har lyst. Det er planen, at vi i 5. klasse går over til mailkontakt og netbaserede småprojekter som f.eks. power point præsentationer, digitale kryds og tværser, fotoudveksling m.m.

### 4.b og Marion Pabst

### International Uge i november 2011

I november afviklede vi vores årlige internationale uge på mellemtrinnet, denne gang med temaet Europa. Alle elever fra 4.-6. årgang blev inddelt i grupper blandet med elever fra alle klasser. Hver gruppe blev tildelt et europæisk land, som de skulle skaffe sig et indgående kendskab til. Bøger, internet, brochurer m.m. kunne tjene som hjælpemidler. Der skulle laves plancher, hvor landet blev præsenteret – hovedstad, møntfod, flag, erhverv, seværdigheder, nationale produkter, politik m.m. alle plancher blev hængt op på mellemtrinnets glasgang. Fantasi og ”kunstnerisk” udfoldelse fejlede ikke noget. Dørene til Europa blev åbnet, plancherne blev læst og beset af interesserede elever – store som små! Der var også muligheden for at løse quizzer undervejs. Medlemmer fra grupperne skulle i de kommende uger efter endt arbejde, mundtligt fremlægge deres nyerhvervede viden for egne klassekammerater. Således fik alle elever forsøgt sig i den projektorienterede arbejdsform! Samarbejdet på tværs af klasserne var en fremragende måde at trække på hinandens stærke sider. Alle bidrog konstruktivt og engagerede med stor interesse i den internationale uge. Tiden fløj af sted, og alligevel blev der også til et par små filmindslag i løbet af ugen.

Når elever fra flere årgange skal samarbejde en hel uge, kommer de automatisk hinanden nærmere. Det er vores håb, at dette også smitter af i hverdagen på bl.a. frikvarter og omgangen med hinanden. Lærerne lærer ligeledes flere elever fra mellemtrinnet at kende, dette har bl.a. bevirket at mange, som ikke før hilste, nu hilser på os!

Alt i alt en vellykket uge, som også var en succes for eleverne.

Marion Pabst, international koordinator, klasselærer på mellemtrinnet

## Billeder fra International Uge i november



## Valghold – Internationalt klasseværelse/Besøg fra Rusland

18 elever på 6. årgang deltager i indeværende skoleår på valgholdet Internationalt klasseværelse. Formålet med dette fag er primært at arbejde med den internationale dimension i praksis. Hver elev har en penneven i Zhukowsky, Rusland. Der mailes om skole og fritid, om familien og hjemmet, traditioner og højtider, musik, mad, kongehuset, dansk design, fremtidsdrømme m.m., som bidrager til indsigt og udveksling af kulturforskelle og ligheder.

Fra den 24. til den 28. marts 2012 havde holdet besøg af nogle af deres pennevenner fra Rusland. 10 elever, 1 skoleinspektør og 1 lærer var vore gæster i 4 dage. Alle var



privatindkvarteret, og lærte således livet i en dansk familie at kende. Hertil hørte sightseeing og naturligvis dansk mad. Der blev leget, hygget, snakket og grinet meget. Eleverne var også på skolen om mandagen, hvor de deltog i morgensang, blev vist rundt og tog del i undervisningen. Lærerne fik en introduktion til det danske skolesystem, og vi drøftede forskelle og ligheder. Om eftermiddagen var de fleste på shopping i Sønderborg, hvor der blev spist mangan en softice i det pragtfulde forårsvejr.

Om tirsdagen tog hele flokken til Odense, hvor de besøgte H.C. Andersen museet og zoologisk have. Vores store danske eventyrdigter er kendt også i Rusland, men ved besøget havde vore gæster mulighed for at komme ham et skridt nærmere. Samme dags aften var der arrangeret et farewell party på skolen, hvor alle værtsfamilier bidrog med lækker mad til en fælles buffet. Vores store kor under ledelse af Hanne Bladt Brandt underholdt med nogle dejlige danske sange samt lidt på engelsk.



Drengene fra Internationalt klasseværelse havde forberedt en power point om København, som appetitvækker for vore russiske gæster, som skulle fortsætte deres Danmarksophold i København de følgende dage. Der blev også holdt et par små taler, hvor undertegnede takkede for samarbejdet og for forældrenes store indsats under besøget. Karen Marie Hougård udtrykte i sin tale glæden over det gode og interessante samarbejde samt ønsket om at kunne fortsætte dette også fremover. 6 russiske piger underholdt også med en smuk og kendt russisk sang, modigt og flot klaret.

Senere var der diskotek i teenklub, som velvilligt stillede lokaler og personale til rådighed. Det var en stor succes, der blev danset og spillet en times tid. Kl. 21 sluttede en lang dag, alle skulle hjem og pakke.



Onsdag morgen kl. 7.53 var der afsked og afgang fra banegården i Sønderborg. Det var tydeligt, at der var sluttet venskaber, som nu skal holdes ved lige de kommende uger pr. mail. I maj tager vi så på genvisit i Rusland. 14 elever, Karen Marie Hougård og undertegnede ser frem til nogle spændende og interessante, men sikkert også anderledes dage i det fjerne. Russerne er allerede i fuld gang med at planlægge vores besøg, hvor vi bl.a. udover skolebesøg skal en tur til Moskva. Eleverne såvel som os lærere bliver privat indkvarteret, ligesom russerne blev det her hos os..

**Marion Pabst, internationalt valghold**

## **Fra overbygningen**

### **Linjehold på 7. årgang**

Vi er 7.a på Hørup Centralskole. Vi er den internationale klasse, så derfor har vi om en masse emner, der har med andre lande at gøre.

Det første halve år, havde vores klasse om lande i Europa. Vi havde en hel del om England, Skotland og Irland, vi havde besøg af en fra Irland, og en fra England, der fortalte en masse om



landet. Som afslutning, lavede alle fra klassen en power point, hvor vi præsenterede et land i Europa, og der var selvfølgelig ikke nogen, der havde om det samme land.

Lige før jul, havde vi en lille smule om Australien, og hvordan de holdt jul dernede. Efter jul begyndte vi rigtigt, at have om Australien. Vi havde en praktikant, der hed Line, hvor vi lærte noget om øerne i Oceanien. Efter hendes praktikperiode, arbejdede vi igen med Australien. Vi læste en masse om landet, så film og en masse andre ting. Vi så blandt andet filmen Australia, der handlede om, hvordan de hvide folk, ville udrydde halvblods aboriginere.

I slutningen af februar, blev klassen delt ind i 3 forskellige grupper. Den ene gruppe skulle finde en masse historie om Australien, og finde fakta viden, den anden gruppe skulle lave kort over Australien, over de forskellige faciliteter i Australien, og den sidste gruppe skulle male en masse billeder, og male kulisser, til vores show, som vi håber og regner med, at fremvise den 21. juni.

Vi har tænkt os at vores forældre den aften, ”er passagerer på et fly”, hvor de undervejs får en masse baggrundsviden om Australien (Aboriginernes historie, og hvordan James Cook opdagede Australien). ”Når de lander”, har vi tænkt os at formidle hvad man kan opleve på en rejse i Australien, med musik, dans og power points.

Sideløbende med Australien projektet, har vi været med i et projekt, der hedder ”Picture it”, som er et projekt hvor vi samarbejder med andre lande. Første emne var ”Family”, hvor vi skulle tage billeder, og skrive om vores familie. Næste emne var ”My dream”, hvor vi igen skulle tage billeder og skrive, men denne gang bare om vores drømme.

Hvis du er interesserede i at se, hvad ”Picture it” går ud på, er der et link her : <http://pictureit.ning.com/>

[Anne Kathrine Podlech 7.a](#)

### **Food and daily life i 8.C**

Vi er involveret i et projekt, der hedder Oops Apps. Formålet med projektet er, at øge de unges kreativitet og blive bedre til engelsk. Der er mange forskellige lande involveret som fx Grækenland, Spanien og Indien.

Fredag den 23/3 fik vi ved lodtrækning vores opskrifter. Man kunne være heldig at få boller i karry, millionbøf, hakkebøf, medisterpølse og frikadeller. Ens for alle disse retter var, at de alle var danske traditionelle retter.

Mandag den 26/3 hoppede vi alle sammen på vores cykler og cyklede i samlet trop ned til Brugsen. Det var først nu, vi faktisk rigtig fik et indtryk af, hvor stor vores klasse egentlig var. Spændte ankom vi til Brugsen og tog billeder foran facaden. Umiddelbart efter begav vi os ind i den store butik, og så med længselsfulde miner på det store udvalg af ting, der fristede vores søde tand. Vi skulle dokumentere hele forløbet, så kameraerne arbejdede på højtryk. Indkøbslisterne fremdrog vi fra taskerne og gav os i kast med at finde passende ingredienser. Første afdeling var grøntafdelingen. Første stop på indkøbslisten var de uundværlige kartofler, som faktisk indgik i de fleste retter. Derefter gik vi hen til kødafdelingen og fik formaninger om nu at vælge noget med et passende fedtindhold.

Tirsdag 27/3 madlavningen. Efter at vores indkøbte varer havde overnattet oppe i hjemkundskab, kunne vi endelig begynde forberedelsen af de ingredienser fra gårsdagens indkøb. Grupperne blev fordelt ud ved de 4 køkkener, som hver bestod af 2 ovne og en emhætte samt det fornødne køkkengrej. I det første modul forberedte vi alt maden, så det var parat til næste modul.





Kartoflerne, spaghettien og risen blev anbragt i gryder. Kødbollerne, frikadellerne og bøfferne fik deres endelige form og et strejf af krydderi. Stegepanderne spruttede tilfreds i saften fra løg, og kartoflerne og risen boblede i deres gryder. Folk var travlt beskæftiget af madlavningen og luften emmede af koncentration.

Efter tilpas meget boblen og sprutten, var vores kreationer omsider fuldbragt. Vi anrettede maden så den så endnu mere indbydende ud. Servicen blev anbragt med præcision og forventningsfulde bænkedede vi os om det lange bord, som i dagens anledning var blevet til et højbord. Der blev ikke snakket meget under måltidet; alle var optaget af deres eget. Men efter en rum tid, begyndte vi at smage hinandens mad. Med fortrydelse konstaterede vi at dette festmåltid også havde en bagside, som var opvasken.

### Photo story 3



2 dage senere kom alle vores billeder os til gavn. Vi havde fået til opgave at skildre forløbet gennem billeder med tilhørende tekst på engelsk. Som senere bliver uploadet på en server, så unge i andre lande kan læse om vores projekt.

Mikkel og Viktor, 8.c

### Elevrejse til Finland – tilfældigheder og internationalt samarbejde

#### Hvordan en forkølelse og et kursus om energibesparelser helt tilfældigt fører til, at et hold 8. klasses elever fra Hørup rejser til Finland i maj 2012.

Internationalt skolesamarbejde kan udvikle sig i mange retninger, og det her beskrevne forløb bygger på en god del tilfældigheder, held og kollegialt samarbejde.

Hørup Centralskole har siden 2007 været medlem af BSP (Baltic Sea Project), der er et UNESCO-koordineret skolenetværk mellem skoler i alle de lande, der støder op til Østersøen. Det er et netværk, der i sin grund, bygger på naturvidenskab - biologi, geografi, fysik/kemi og natur/teknik – dvs. inden for disse fag samarbejder skolerne om konkrete undersøgelsesprogrammer, eller der afholdes kurser og konferencer med et naturvidenskabeligt indhold.

I oktober 2010 var BSP-Danmark vært for et kursus for BSP-lærere fra hele netværket i anledningen af udgivelsen af en undervisningsguide for undervisning i by-økologi; hvordan man kan indrette byer, så energiforbruget bygger på bæredygtige principper – fx. ved at reducere energiforbruget. Sønderborg var et oplagt sted at afholde kurset, og de mange lokale initiativer – Project Zero, +energihuset, Solmarken ved Vollerup, de grønne tage på Alssund Gymnasiet og kommunale energiinitiativer, for blot at nævne nogle af kursets spændende program. De 50 deltagende lærere fra 10 lande var meget begejstrede for de ting, de så og oplevede i Sønderborg. Iblant deltagerne var også en repræsentant fra Undervisningsministeriet fra Japan, hvor man overvejer om et lignende skolenetværk kan opbygges omkring The Sea of Japan, hvilket må siges, at være en spændende tanke.

En anden deltager – den finske Jaana Rätty - var meget forkølet, så meget, at hun ikke sagde ét eneste ord i løbet af de 4 kursusdage – hendes stemme var helt forsvundet. Vi klarede det med tegn og fagter, hvilket skabte flere ret morsomme situationer. Den sidste kursusaften var der almindelig udveksling af erfaringer og sammenligning af skoleforhold i de respektive lande og da Jaana nu havde fået en smule af stemmen igen, gik op for os, at ”den tavse dame” var den nyudnævnte BSP-koordinator i Finland. I hvert land er der én koordinator, der hjælper skolerne med netværkssamarbejdet og koordinerer de initiativer, som netværket støtter. Altså én, som jeg og Søren Levring, der er koordinator i Danmark, nok ville komme til at samarbejde mere med fremover.

Efterfølgende viste det sig, at Jaana, der er biologilærer på en finsk folkeskole i byen Poorvo , var så glad for oplevelserne i Sønderborg, at hun gerne ville have et hold elever på lejrskole her. Klassen kunne vælge at tage til Sct. Petersborg i Rusland, eller til Sønderborg, og valgte altså at tage til Sønderborg i maj 2011. Her i Hørup hjalp vi hende med at finde et vandrehjem og få et program sat sammen. En lille rettelse måtte der dog til, da jeg havde booket et fællesværelse til de tre kvindelige lærere: Jaana, Minna og Janne. Da vi hentede dem ved Alsion, viste det sig, at Janne var en herre! Den slags små misforståelser er med til at gøre det hele lidt sjovere! I programmet indgik en dag på skolen, hvor de finske elever deltog i den almindelige undervisning, samt udflugter på cykel til Solmarken og sammen med 7. A en cykeltur ud til +-energihuset og kraftvarmeværket. Den finske klasse havde arbejdet med plastic, affald og genbrug, og det delvist affaldsfyrede kraftvarmeværk var en naturligt del af deres program. Gensidig udveksling var egentlig aldrig på tale, de finske gæster havde fået et særligt legat, som de så havde valgt at bruge på en rejse til Danmark.

Vores nye finske venner blev dog atter så glade for mødet med Danmark, at de begyndte at tale om, at de gerne ville invitere de danske elever på et genbesøg i Finland. På skolen blev vi meget glade for invitationen, og vi har i samarbejde med Ejner Lund fra Ungdomsskolen fundet en løsning, så der nu rejser 11 elever fra 8. årgang og to lærere til Finland og besøger byen, skolen og de elever, som blev så glade for Sønderborg. De danske og finske elever skal forud for besøget undersøge, hvad der kendetegner de unges levevis. Hvad spiser danske unge – og finske? Hvad bruger unge i hvert land deres fritid på? Hvor meget sport dyrker de, har de arbejde, og lign. spørgsmål. Ved at undersøge dette, og fremlægge det for hinanden, kan de blive klogere på både sig selv og på deres værter/gæster. Vi skal sammen besøge et naturvidenskabscenter og gå på opdagelse i den gamle bydel, der i størrelse svarer til Sønderborg, og er beliggende ud til den finske skærgård. De unge skal indkvarteres privat og får her en enestående mulighed for at opleve et andet land - og en anden kultur - helt tæt på. Nogle gange handler internationalt samarbejde om at gribe tilfældighederne, fastholde personlige kontakter, og så huske på, hvor stor betydning et møde med mennesker fra andre kulturer kan få.

Vi rejser i uge 21 og i næste nummer af Sprøjten vil elever berette om deres erfaringer og oplevelser fra denne udvekslingsrejse.

[Klasselærer i 8. A og pædagogisk konsulent i BSP, Birgitte Bjørn Petersen](#)

## **Nyt fra Internationalt netværk, Sønderborg kommune**

Der har i indeværende skoleår været afholdt 3 møder. Vi har evalueret det at være vært for en undervisningsassistent fra et andet land, som Hørup Centralskole jo også havde glæde af (Melanie fra Heidelberg). Vi arbejder på at skaffe et antal venskabsklasser i Berlin, og vi har været tilbudt et kursus i etnografi, så vi næste skoleår kan låne og anvende kasserne med samlinger fra Grønland, Thailand og Ægypten. Vi har desuden udarbejdet et idékatalog med forslag til aktiviteter i forbindelse med Kulturby 2017. Vi følger også etableringen af en ny skole i Burkina Faso, hvorfra vi først på året havde besøg af Michel Lamboye Dieni, som var gæstelærer på kommunens skoler.

Karen Marie Hougård, leder af netværksgruppen

## Cambodia

In the mid of February, a small delegation of 8 people from the organization “Education and Culture without borders” went on a study tour to Cambodia with the purpose of visiting care projects and schools.



Through the [Asia-Europe Foundation \(ASEF\)](#), I got in contact with a former [Asia-Europe Classroom Network Conference](#) alumni from Cambodia, Mr Sok Tha – and he made a splendid school-program for us. Thanks to him, we visited school directors in both Phnom Penh and Siam Reap. Besides that, we also visited a primary school and secondary school in both cities. The work done on those schools bears witness about hard work and dedication to educating the next generation. The schools started from scratch in 1998, where most of the schools were destroyed and 80% of the teachers were liquidated during the years of Pol Pot.

We met schools with happy and interested pupils knowing that education is the way out of poverty. Even with 50-60 pupils in every classroom, the motivation and working discipline were high.

Now we are back in Denmark again, and together with Mr Sok Tha, we will find a way to cooperate even with the lack of computers and internet access which are the working conditions of Cambodian schools.

Besides the school program we also visited “House of Care” bringing 8 laptops from Denmark. In this house young people are offered IT-studies, English studies and a possibility to work with needlecraft - again with the hope to keep these young people out of poverty, crime and prostitution.

We came back to Denmark with the most wonderful experiences after having met this beautiful country with its smiling and friendly population. I am really looking forward to the future cooperation between schools in Cambodia and Denmark, thanks to ASEF, the AEC-NET and Mr Sok Tha.

Many greetings to all my ASEF friends!

Karen Marie Hougård